

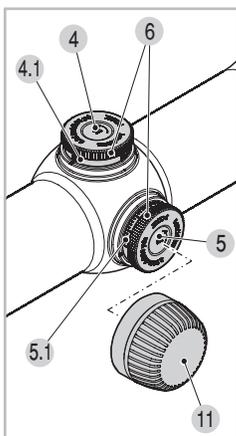
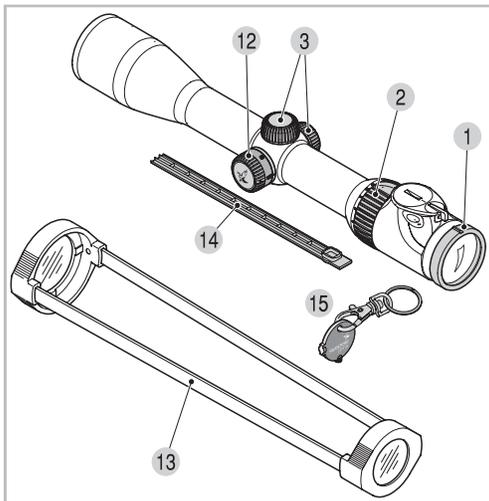
Ci congratuliamo con Lei per aver deciso di acquistare questo prodotto della SWAROVSKI OPTIK. Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi ad un Rivenditore Autorizzato oppure contattateci su **WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM.**

- 1 Compensatore di diottrie
- 2 Anello di regolazione ingrandimento
- 3 Coperchietto a vite
- 4 Regolazione dell'altezza
 - 4.1. Azzeramento
- 5 Regolazione laterale
 - 5.1. Azzeramento
- 6 Bottone zigrinato
- 7 Interruttore OFF/GIORNO/NOTTE
- 8 Regolazione della luminosità illuminazione del reticolo
- 9 Batteria per l'illuminazione del reticolo (pila a bottone CR 2032)
- 10 Coperchio della batteria
- 11 Contenitore per batterie di ricambio
- 12 Torretta parallasse (in base al modello)
- 13 Coperchio
- 14 Copertura SR
- 15 Chiave a forma di moneta

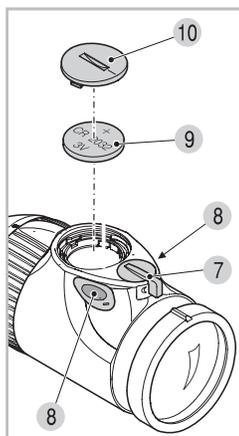
I nostri accessori sono sul sito **WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM.**

Descrizione

Z6/Z6i

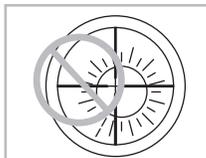


Illuminazione del reticolo



Per la Vostra sicurezza!

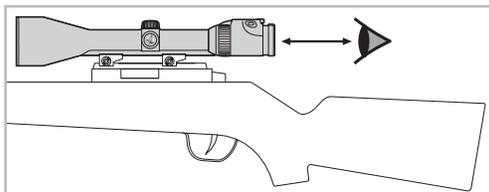
ATTENZIONE!



Non guardate mai il sole attraverso il cannocchiale da puntamento!

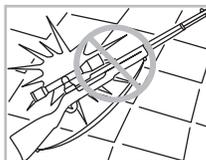
Ciò può causarVi gravi lesioni agli occhi! Evitate anche di esporre inutilmente ai raggi solari il Vostro

cannocchiale da puntamento.

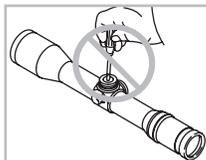


Prestare attenzione alla distanza interpupillare predefinita in caso di cannocchiale da puntamento montato sull'arma. (Per le misure, vedi la scheda dati.)

Avvertenze generali



Proteggete il cannocchiale da puntamento dagli urti.



Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente presso la SWAROVSKI OPTIK.

Impermeabilità

I nostri cannocchiali da puntamento, grazie all'impiego di componenti ermetici di elevata qualità e alla lavorazione accurata, hanno una tenuta stagna fino ad una pressione di 0,4 bar o di 4 m di profondità sott'acqua. L'impermeabilità è garantita anche qualora il coperchietto a vite sia svitato. Consigliamo comunque di avere cura del Vostro cannocchiale, specialmente per quanto riguarda le torrette di regolazione.

Tramite la speciale vite a tenuta stagna posta sotto la regolazione laterale, il cannocchiale viene riempito di azoto. Vi preghiamo di non allentare questa vite!

Montaggio

Aggiustamento di base

Per garantire la perfetta intesa fra cannocchiale da puntamento ed arma, fate effettuare il montaggio solo da un'officina specializzata.

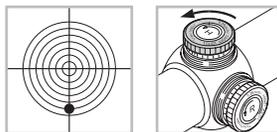
Il reticolo si trova nella posizione centrale predeterminata dalla fabbrica. Prima di iniziare il montaggio potete controllare la corretta posizione del reticolo. Per far ciò svitate il coperchietto a vite della regolazione dell'altezza e della regolazione laterale e girate il rispettivo bottone zigrinato della regolazione dell'altezza e/o della regolazione laterale in senso orario fino all'arresto. Infine girate il bottone zigrinato in senso antiorario fino all'arresto, contando gli scatti. Dividete il numero degli scatti ed otterrete l'esatta posizione centrale. Ripetete questa procedura per la seconda torretta.

Regolazione del cannocchiale da puntamento sull'arma

Se la posizione del punto d'impatto non corrisponde al punto di mira, si può effettuare una correzione molto semplice e precisa variando la regolazione dell'altezza e/o la regolazione laterale. Il punto centrale del reticolo rimane comunque sempre al centro del campo visivo.

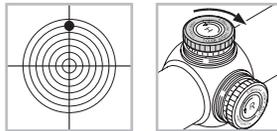
Per effettuare la regolazione svitate i coperchietti a vite della regolazione dell'altezza e della regolazione laterale.

Correzione in caso di tiro basso



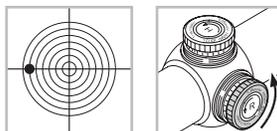
Ruotare il bottone zigrinato della regolazione dell'altezza in direzione della freccia H, in senso antiorario.

Correzione in caso di tiro alto



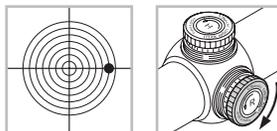
Ruotare il bottone zigrinato della regolazione dell'altezza in senso contrario rispetto alla direzione della freccia H, in senso orario.

Correzione in caso di tiro a sinistra



Ruotare il bottone zigrinato della regolazione laterale in direzione della freccia R, in senso antiorario.

Correzione in caso di tiro a destra



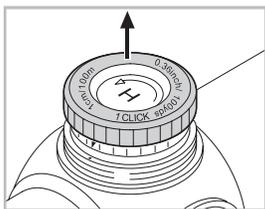
Ruotare il bottone zigrinato della regolazione laterale in senso contrario rispetto alla direzione della freccia R, in senso orario.

La correzione del punto d'impatto per click è indicata nella scheda tecnica in dotazione o nella scritta riportata in prossimità della regolazione dell'altezza e/o della regolazione laterale del cannocchiale da puntamento.

Azzeramento

Dopo aver regolato la linea di mira del cannocchiale da puntamento con l'arma, potete mantenere questa regolazione di base come partenza per ulteriori modifiche. La relativa scala di misurazione si trova sul bottone zigrinato della regolazione dell'altezza e/o della regolazione laterale.

1. Dapprima sbloccate il bottone zigrinato tirandolo verso l'alto. In questa posizione, mentre si fa ruotare il bottone zigrinato il reticolo non viene regolato.



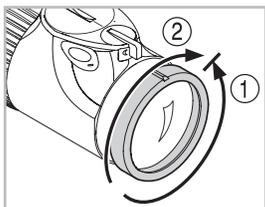
2. Ruotando il bottone zigrinato, portate il punto zero della scala in corrispondenza del punto indice sul cannocchiale da puntamento.

3. Praticando una leggera pressione ed il bottone zigrinato vengono nuovamente collegati. La Vostra regolazione individuale del punto di mira corrisponde ora con precisione al punto zero.

Uso

Messa a fuoco dell'immagine

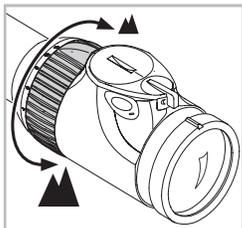
Girando semplicemente il compensatore di diottrie è possibile effettuare una regolazione individuale ottenendo così un'ottimale nitidezza del reticolo.



Girate dapprima il compensatore di diottrie completamente verso sinistra ① (in senso antiorario) e poi verso destra ②, finché il reticolo non mostri la nitidezza ottimale.

I campi di regolazione dipendono dai singoli modelli. Vi preghiamo di leggerli nella scheda dati in allegato.

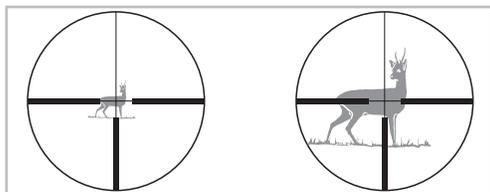
Modifica dell'ingrandimento



Girando l'anello di regolazione dell'ingrandimento di 180° potete regolare l'ingrandimento a piacimento. La scala sull'anello di regolazione consente una facile e comoda lettura della regolazione. Per consentire un migliore orientamento, il morbido rivestimento scanalato dell'anello di regolazione è provvisto di una sporgenza.

Per consentire un migliore orientamento, il morbido rivestimento scanalato dell'anello di regolazione è provvisto di una sporgenza.

Il reticolo sul secondo piano dell'immagine (piano dell'immagine dell'oculare)



Cambiando l'ingrandimento, il reticolo rimane grande uguale – vengono ingrandite le dimensioni dell'immagine ma non del reticolo. Anche con notevoli ingrandimenti, l'obiettivo viene coperto solo in misura minima. Con l'aiuto del reticolo è possibile stimare approssimativamente la distanza.

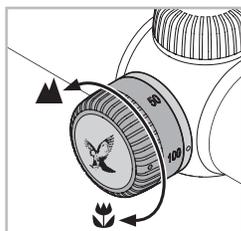
Parallasse

Il vostro cannocchiale da puntamento senza torretta parallasse è esente da parallasse su una distanza di puntamento di 100 m. Ciò significa che ad una distanza di 100 m l'immagine del bersaglio e l'immagine del reticolo si trovano esattamente su di un piano.

Vi preghiamo di osservare:

Per tiri da una distanza inferiore o superiore ai 100 m occorre prestare attenzione a mirare possibilmente al centro attraverso il cannocchiale da puntamento. In questo modo con un'errata parallasse si possono evitare gli spostamenti del punto d'impatto.

Uso della torretta parallasse (in base al modello)



Con la torretta parallasse è possibile regolare la nitidezza ottimale per qualsiasi distanza di puntamento evitando così errori di mira dovuti a parallasse.

a) Regolazione rapida

Le distanze di puntamento sono riportate sul correttore di parallasse e vanno da 50 m ad ∞ . Girare la torretta parallasse fino alla posizione in cui la distanza desiderata coincide con il punto indice. Inoltre il correttore di parallasse ha una posizione di arresto di 100 m, che la si può vantaggiosamente sfruttare, soprattutto nell'oscurità, semplicemente «sentendola», senza doverla necessariamente controllare visivamente.

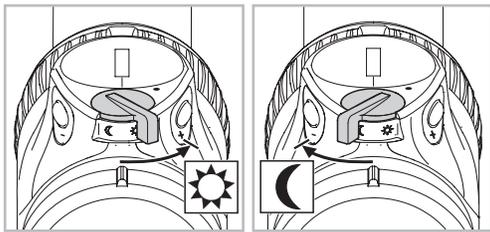
b) Regolazione di precisione

Regolate l'ingrandimento al massimo e girate la torretta parallasse, finché l'immagine vi appare il più possibile a fuoco. Muovete ora l'occhio a destra e a sinistra nella zona della pupilla d'uscita. Se così facendo il reticolo si muove rispetto all'immagine, correggete allora la regolazione della distanza fino a quando tra il movimento del reticolo e il movimento dell'immagine non sia riconoscibile più alcuna differenza.

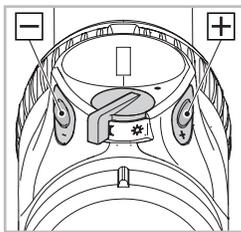
Uso dell'illuminazione del reticolo

1. Interruttore OFF/GIORNO/NOTTE

Scegliete prima tra (il simbolo) dell'illuminazione diurna ed (il simbolo) di quella notturna, girando l'interruttore nell'apposita posizione.

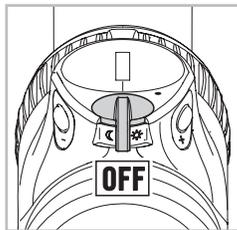


2. Regolazione della luminosità



Nella modalità selezionata adesso potete regolare la luminosità premendo il tasto +/- . Per ottenere rapidamente una perfetta luminosità, potete mantenere premuto il tasto (impulso continuo). Eseguite la messa a punto premendo una volta i tasti (singolo impulso).

3. Spegnimento



Per spegnere, spostare l'interruttore OFF/GIORNO/NOTTE nella posizione centrale.

4. Funzione di salvataggio

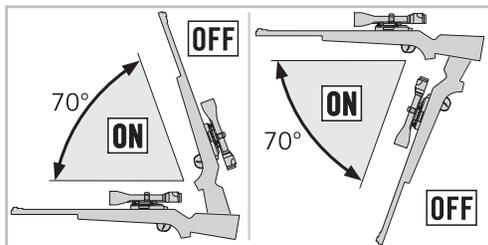
Al momento della riaccensione viene richiamato adeguatamente in automatico l'ultimo grado di luminosità impostato per GIORNO oppure NOTTE.

5. Funzione automatica di spegnimento

Se entro 3 ore di giorno e/o 5 ore di notte non si attiva alcuna regolazione della luminosità, l'illuminazione del reticolo si spegne automaticamente.

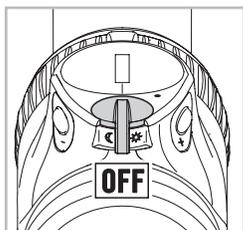
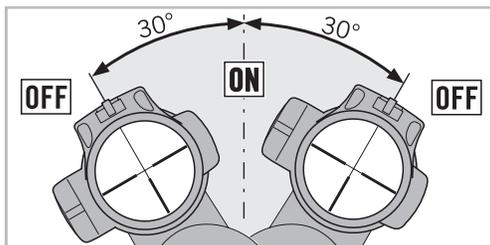
6. SWAROLIGHT

I modelli Z6 illuminati sono dotati di un sensore di inclinazione intelligente, che riconosce se il cannocchiale si trova in posizione di tiro o meno e fornisce questa informazione all'unità di illuminazione. Il cannocchiale si spegne con un angolo di inclinazione superiore a 70° (verso l'alto e verso il basso) (per esempio se si deponde l'arma perpendicolarmente sulla postazione da caccia).



Il cannocchiale si spegne anche con un'inclinazione laterale di più di 30° (per esempio se l'arma è sulle proprie gambe).

Se si porta di nuovo l'arma in posizione di tiro, l'illuminazione si accende automaticamente.



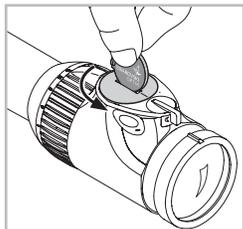
Si può disattivare la funzione SWAROLIGHT, tenendo premuti contemporaneamente per 5 secondi i tasti +/- . Un doppio lampeggio del punto luminoso conferma la commutazione. Ripetendo questo passo

si riattiva la funzione SWAROLIGHT.

7. Indicazione del livello di carica della batteria

Se il reticolo illuminato inizia a lampeggiare è necessario sostituire immediatamente la batteria. Il periodo di funzionamento residuo durerà – a seconda della regolazione della luminosità e della temperatura ambiente – ancora alcune ore.

8. Sostituzione della batteria

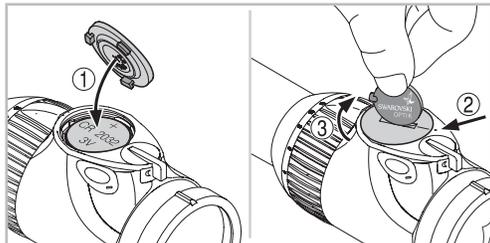


- Spegnete l'illuminazione del reticolo.
- Svitare il coperchio della batteria con la chiave a forma di moneta allegata in senso antiorario. Dopo un quarto di giro, il coperchio si solleva

dal telaio mentre viene ruotato ed è possibile rimuoverlo facilmente.

- Togliete la pila usata.

- Quando inserite la nuova batteria (tipo CR 2032) fate attenzione che il lato contrassegnato da «+» sia rivolto verso l'alto.
- Inserire il coperchio della batteria in modo che entrambi i contrassegni combacino e, successivamente, ruotarlo di un quarto di giro in senso orario.



Batterie



Le batterie non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici, bensì devono essere restituite in base alle normative vigenti. È possibile restituire gratuitamente le batterie utilizzate in centri di raccolta municipali, nei negozi o in altri punti di raccolta. Le batterie sono contrassegnate con un cassonetto crocettato e con il simbolo chimico dell'agente inquinante: «Cd» per cadmio, «Hg» per mercurio e «Pb» per piombo. Aiutateci a proteggere la natura dall'inquinamento ambientale.

Nota!

Sostituendo la batteria, si perde l'ultimo valore di luminosità salvato. Dopo l'accensione, l'unità di illuminazione parte nel livello centrale della gamma diurna.

9. Durata della batteria

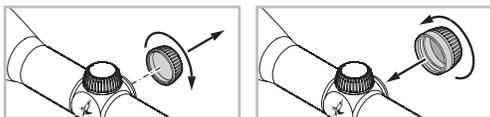
Vedi la scheda tecnica in allegato!

10. Conformità

L'illuminazione del reticolo risponde alle norme Nr. 2004/108/EG riguardo alla compatibilità elettromagnetica.



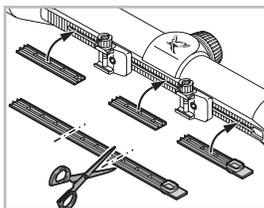
Applicare il contenitore per batterie di ricambio



Batteria



Copertura SWAROVSKI OPTIK Rail



La copertura in dotazione serve a proteggere le parti scoperte della scina. Essa può essere realizzata su misura in base alle dimensioni necessarie e venir pressata con la mano nella scina stessa.

Manutenzione e cura

Panno detergente

Con l'ausilio dello speciale panno in microfibra potete effettuare Voi stessi la pulizia delle superfici in vetro più delicate. Il panno è adatto alla pulizia di obiettivi, oculari e occhiali.

Vi preghiamo di tenerlo pulito, giacché lo sporco può danneggiare la superficie delle lenti. Nel caso il panno si sporchi, potete lavarlo in acqua saponata tiepida e lasciarlo asciugare all'aria. Usatelo esclusivamente per la pulizia delle superfici in vetro!

Pulizia

Tutti i componenti e le superfici sono state realizzate in modo da poter essere pulite facilmente.

SWAROCLEAN

Con l'effetto antiaderente del rivestimento della superficie esterna SWAROCLEAN, viene notevolmente facilitata la pulizia delle lenti oculari e dell'obiettivo, soprattutto se si tratta di residui minerali secchi (per esempio macchie d'acqua di appannamento), insetticidi e resina.

Per poter preservare nel tempo la brillantezza ottica del Vostro cannocchiale di puntamento, Vi consigliamo di evitare che le superfici in vetro entrino in contatto con sporco, olio e grasso. Quando effettuate la pulizia dello strumento, allontanate dapprima le particelle più grosse con un pennello per l'ottica. Per la successiva pulizia a fondo è bene inumidire leggermente le parti con il fiato e pulirle quindi con il panno.

Le parti metalliche si puliscono al meglio con un panno morbido pulito.

Stoccaggio

Vi consigliamo di conservare il cannocchiale da puntamento nella sua custodia in un luogo ben aerato, asciutto e buio.

In caso il cannocchiale da puntamento sia umido, è necessario asciugarlo prima di riporlo.

Tutti i dati riportati sono valori tipici.

Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.

BA-670-12, 10/2011